



Formation continue 2021 Interprétariat dans le cadre de soins palliatifs et de fin de vie Lausanne

But

Ce séminaire d'approfondissement permet aux interprètes communautaires d'intervenir dans le cadre de soins palliatifs et de fin de vie, avec plus d'aisance.

Ce domaine souvent méconnu suscite des émotions parfois difficiles à gérer. Par ailleurs, les aspects culturels revêtent une importance particulière dans les situations de maladies graves et de fin de vie, dont les interprètes doivent tenir compte, de manière appropriée.

Objectifs

A la fin du séminaire, les interprètes communautaires sont en mesure de:

- Expliquer aux personnes migrantes accompagnées ce que sont les soins palliatifs, leur but et quelles situations sont concernées.
- S'orienter dans le domaine des soins palliatifs et de fin de vie.
- Interpréter en restituant avec autant de fidélité que possible le vocabulaire spécifique aux soins palliatifs et de fin de vie.
- Intervenir de manière appropriée comme agent·e interculturel·e dans des situations de maladies graves et de fin de vie.
- Mieux gérer leurs émotions en situation d'entretien dans le cadre de soins palliatifs et de fin de vie, et en dehors.

Informations pratiques

Vendredi 3 décembre 2021

De 16 h 30 à 19 h 00

Samedi 4 décembre 2021

De 09 h 00 à 12 h 15

De 13 h 15 à 16 h 30

**Séminaire avec des
professionnel·les de la santé :**

Vendredi 10 décembre 2021

De 14 h 15 à 17 h 30

Lieu

UNIL-CHUV

Rue du Bugnon 21, 1005 Lausanne

(même bâtiment que

le Musée de la Main)

Renseignements

Appartenances

Interprétariat communautaire

Isabelle Fierro

Tél. direct 021 341 12 44

Prix

Fr. 150.–

Inscription

Délai : 15 octobre 2021

Nombre de places limitées

www.appartenances.ch

A ppartenances •

Public (20 interprètes maximum)

- Interprètes communautaires ayant suivi la formation initiale, soit les Modules 1 et 2 du système de qualification suisse des interprètes communautaires. Priorité donnée aux interprètes pouvant attester d'expérience dans le domaine des soins palliatifs et de fin de vie.

Intervenant-es

Chelo Fernandez, infirmière clinicienne, responsable de mission, palliative vaud
Javier Sanchis, psychiatre, médecin-cadre, Dépt Vulnérabilités et Médecine Sociale, Unisanté

Imane Semlali, psychologue sociale et interculturelle, Psychiatrie de liaison, CHUV

Orest Weber, linguiste, Psychiatrie de liaison et Unité Psy&Migrants, CHUV

Contenu

Conceptions de la maladie grave et de la fin de vie ; gestion des émotions ; définitions de soins palliatifs et de fin de vie et dispositifs en Suisse romande ; aspects éthiques ; droits des patient-es et de leurs proches ; défis liés à l'interprétation et au rôle de l'interprète dans les situations de soins palliatifs et de fin de vie ; terminologie spécialisée.

Méthode

Supervision, analyse de situations, exposés, exercices, jeux de rôles.

Reconnaissance de la formation

- Ce séminaire correspond à 9 heures de formation continue et 2,5 heures de supervision, pour les interprètes communautaires.
- Attestation de participation de l'association Appartenances délivrée à toute personne ayant suivi le séminaire.
- Le séminaire est reconnu comme formation continue pour l'obtention du brevet fédéral d'interprète communautaire.

Cette formation comprend un séminaire en commun entre interprètes communautaires et soignant-es du domaine des soins palliatifs et de fin de vie.

Avec un soutien financier de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP).
En collaboration avec le Département de psychiatrie du CHUV et palliative vaud.



www.appartenances.ch